

## HABER BÜLTENİ | NEWSLETTER

28 Haziran 2014 tarihinde Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe giren Fiyat Etiketleri Yönetmeliği (“Yeni Yönetmelik”) ile 13 Haziran 2003 tarihli Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe giren Etiket, Tarife ve Fiyat Listeleri Yönetmeliği (“Eski Yönetmelik”) yürürlükten kaldırılmıştır. Yeni Yönetmelik ile 28 Mayıs 2014 tarihinde yürürlüğe giren 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun’un (“Yeni Kanun”) fiyat etiketine ilişkin hükümlerinin ayrıntıları düzenlenmektedir.

Yeni Yönetmelik ile Yeni Kanun çerçevesinde tüketicinin korunmasına yönelik getirilen düzenlemeler, fiyat etiketleri bakımından daha somut bir hale kavuşturulmuştur.

Yeni Yönetmelik ile düzenlenen önemli hususlar aşağıda dikkatinize sunulmaktadır:

**i. Kapsam:** Eski Yönetmelik’in kapsam maddesinde Turizmi Teşvik Kanunu uyarınca Turizm Bakanlığı’ndan belgeli veya belgelendirilecek işletmeler dışında kalan yerler için Yönetmeliğin uygulanacağı belirtilmişken Yeni Yönetmelik’te bu istisnaya yer verilmemiştir; diğer bir deyişle, tüketicilere sunulan tüm mal ve hizmetlere ilişkin olarak Yeni Yönetmelik hükümleri uygulanacaktır.

**ii. Etiket Bulundurma Zorunluluğu:** Eski Yönetmelik’ten farklı olarak, Yeni Yönetmelik ile fiyat etiketinde malın birim fiyatı ve ithal edilmiş mallara ilişkin fiyat etiketlerinde ise Türkçe olarak malın üretildiği ülke isminin bulunması zorunlu hale getirilmiştir. Cam, naylon, karton, kağıt ve bunlara benzer maddelerden oluşan kutu, kova, şişe gibi ambalajlar ile tüketiciye satışı yapılan malların etiketinde satış fiyatları ile birim fiyatlarının aynı boyut ve renkte yazılması zorunludur. Eski Yönetmelik’ten farklı olarak net ağırlık veya hacmin belirtilmesi ise zorunlu değildir. Malın birim fiyatının satış fiyatı ile aynı olması halinde ise birim fiyatının da belirtilmesi gerekmektedir.

**iii. Tarife ve Fiyat Listesi:** Tüketicilere sunulan hizmetlere ilişkin olarak tarife ve fiyat listelerinin oluşturulmasına ilişkin yükümlülükler Eski Yönetmelik’te olduğu gibi devam etmektedir. Ancak, Eski Yönetmelik lokanta ve bunun gibi yerler için bu

The Price Tag Regulation entered into force through its publication in the Official Gazette on 28 June 2014 (“New Regulation”) and replaced the Tag, Tariff and Price Lists Regulation, which had entered into force through its publication in the Official Gazette on 13 June 2003 (“Old Regulation”). The New Regulation provides the details of price tag provisions contained within the Law on the Protection of Consumers No. 6502, which entered into force on 28 May 2014 (“the New Law”).

With the New Regulation, the regulations regarding protection of the consumer that are provided by the New Law have been materialised in respect of price tags.

Important provisions set forth by the New Regulation are summarised as follows:

**i. Scope:** The Old Regulation provided that it was applicable for the enterprises except those which have been certificated or would be certified by the Tourism Ministry in accordance with the Law on Promotion of Tourism. However, this exception has not been included in the New Regulation; in other words, the New Regulation shall be applicable to all goods and services that are offered to consumers.

**ii. Price Tag Obligation:** Unlike the Old Regulation the New Regulation makes it obligatory for the price tag to include the unit price of the good and for price tags belonging to imported goods to include the country of produce in Turkish. Sale price and unit price must be written in the same size and colour on the price tags of goods which are sold to the consumers in packaging such as box, bucket and bottle that are composed of glass, plastic, paper and so on. Again, unlike the Old Regulation, the new Regulation no longer requires that the net weight or volume must be displayed. In the event that the unit price of the good is the same as its sale price, it is not necessary to separately include the unit price.

**iii. Tariff and Price List:** The obligations regarding the preparation of tariff and price lists for the services that are delivered to the consumers continue to remain as per the Old Regulation. However, whereas the Old Regulation stated that the restaurants and other

## HABER BÜLTENİ | NEWSLETTER

listelerin iş yerinin dışında da gösterilmesi gerektiğini düzenlerken Yeni Yönetmelik böyle bir zorunluluğa yer vermemiştir. Diğer bir deyişle, bu gibi yerlerde, tarife ve fiyat listelerinin iş yeri dışına da konması artık gerekmemektedir.

**iv. İndirimli Satışlar:** Yeni Yönetmelik çerçevesinde, Eski Yönetmelik'te bu kuralın uygulanması dışında bırakılan lokanta ve bunun gibi yerler de dahil olmak üzere indirimli satışa konu edilen mal veya hizmetin indirimli satış fiyatı ve indirimden önceki fiyatı tarife ve fiyat listeleri ile etiketlerinde gösterilmelidir. İndirimli satış halinde indirimli fiyatın, indirimden önceki fiyat ile birlikte ve aynı büyüklükte gösterilmesi gerekmektedir. Ayrıca, yapılan indirim miktarı veya oranı hesaplanırken indirimli satış fiyatından bir önceki satış fiyatı esas alınmalıdır. Bir işletmenin açılması, devredilmesi, işyeri adresinin veya faaliyet konusunun değiştirilmesi nedeniyle yapacağı indirimli satışların süresi üç ayı, bir işletmenin Türk Ticaret Kanunu çerçevesinde tasfiye halinde olması nedeniyle yapacağı indirimli satışların süresi ise altı ayı geçemeyecektir.

**v. Denetim:** Eski Yönetmelik ile Gümrük ve Ticaret Bakanlığı ve belediyelerin denetim yapmakla yetkili ve görevli oldukları düzenlenmiştir. Eski Yönetmelik'ten farklı olarak, Yeni Yönetmelik ile Bakanlık ve belediyelere ek olarak, ilgili odalar da söz konusu kuralların uygulanmasına ve izlenmesine ilişkin işleri yürütmekle görevlendirilmiştir. Ayrıca, Yeni Yönetmelik'e aykırı uygulamaların tespit edilmesi halinde, tespit edilen aykırılık, gereğinin yapılması için aykırı uygulamayı yapanın merkezinin bulunduğu valiliğe gönderilecektir.

Yukarıdaki hususlarda daha ayrıntılı bilgi talep etmeniz durumunda, ofisimizle irtibata geçebileceğinizi ve tarafınıza yardımcı olmaktan mutluluk duyacağımızı belirtmek isteriz.

similar places must display these lists outside their premises, the New Regulation has removed this obligation. In other words, it is no longer compulsory for these kinds of businesses to put such lists on display outside their premises.

**iv. Discounted Sales:** According to the New Regulation, discounted sale price and the original price of the goods and services that have been put on sale, including restaurants and similar places which had been hitherto exempted from this rule under the Old Regulation, must be shown on the tariff and price lists and tags. For discounted sales, the sale price must be stated along with the original price and in the same size as the original price. Also, when calculating the amount or rate of discount the sale price before the discounted price shall be taken as the basis of the calculation. The duration of discounted sales due to the launch, transfer, change of location or line of a business shall not exceed three months; the duration of discounted sales due to closing down of a business under the Turkish Commercial Code shall not exceed six months.

**v. Supervision:** The Old Regulation stipulated that the Ministry of Customs and Trade and municipalities were authorised with and assigned the duty of supervision. According to the New Regulation, in addition to the Ministry and the municipalities, the relevant Chambers have also been authorised to supervise the implementation of and compliance with the rules provided under the New Regulation. Furthermore, in the event of violations of the New Regulation, any such violation shall be notified to the Office of the Governor where the headquarters of the business that has committed the violation is based for further action.

If you would like to request more detailed information on the aforementioned issues, please do not hesitate to contact us and we would be pleased to advise you.

